

М 12.648  
2

11484(с) (= 5)  
1938



# ГУРИЙСКАЯ КОЛХОЗНАЯ ПЕСНЯ О СТАЛИНЕ



МУЗГИЗ · 1938 · МОСКВА

# საკოლხეურნემ

## Колхозная - гурийская



Русский текст

С. БОЛОТИНА и Т. СИКОРСКОЙ

Запись А. МЕГРЕЛИДZE

Медленно <sup>ა)</sup>

Хор

დღე, დღე, დღე, დღე, დღე დღე, დღე, დღე, დღე, დღე ა - ბა.ბა.ბა. ბ  
 Дил, дил, дил, ди-ло дил, дил, дил, ди-ло и - ри.ри.ри - о

დე - ლა ბ - დე - ლა ბ - დე - ლა ბს - ბს ბს - ე და  
 Да - ли, о - да - ли, о - да - ла, на - ни.на.у да

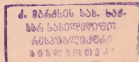
ჰე - ს - ჰე  
 Хэ - а - ва

Чонгури

დღე, დღე, დღე, დღე, დღე დღე, დღე, დღე, დღე, დღე ა - ბა.ბა.ბა. ბ  
 დил, дил, дил, ди-ло дил, дил, дил, ди-ло и - ри.ри.ри - о

ბ - ბს ბ - დე - ლა - ბ დე - ლა ბს - ბს ბს - ე და  
 ა - ბა ბ - დე - ლა - ბ, დე - ლა ნა - ნი.ნა.უ და

ა) Текст этой части песни - грузинские слова, не имеющие определенного значения, где русские „Ай люди“, „Ой дяд ладо“ и т.д.



M 12.648  
2

*Постепенно ускоряя*

დიღ, დიღ, დიღ, დიღო, დიღ, დიღ, დიღ, დიღო  
 დიღ, დიღ, დიღ, დიღო დიღ, დიღ, დიღ, დიღო  
 ა - ნი.ნი.ნი ა.  
 ი - რი.რი.რი ი.

ა - ნე.ნი.ნი, ა.ნე.ნი, ა - ნე.ნი, ა.ნე.ნი  
 ა - ნე.ნი, ა.ნე.ნი ა - ნე.ნი, ა.ნე.ნი  
 ბს - ნი.ბს - უ და.  
 ი - რე.რე, ი.რე.რე, ი - რე.რე, ი.რე.რე  
 ნა - ნი.ნა.უ და.

ჰე - ს - ვს.  
 ხე - ა - ვა.

*Довольно скоро*

Чонгури

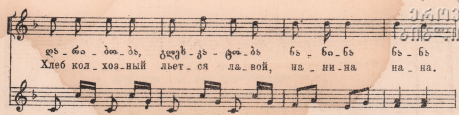
*Запевала*

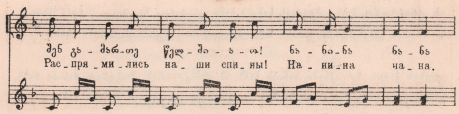
1. ხე, ტრეკ-ტო - ნი, ჰენს ვამ-ჰე - დავს! ბს - ნი.ბს ბს - ბს  
 1. Тем, кто дал нам трак\_тор- сла\_ва! На - ни.на на.на.

ჰე - ბს - ნე.ბს - ნე ზე ჰო - ს - ა ბს - ნი.ბს ბს - ბს  
 Все.ду по.мощь от ма.ши.ны. На - ни.на на.на.



ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՆՍՏԻՏՍԻՍԻ ՄԵԼԻՍԻՍԻ


  
 ԲՆ - ԲՈ - ԸՄ - ԸՆ, ԶԱՅԻ - ԶՆ - ԸՄ - ԸՆ ԲՆ - ԲՈ - ԲՆ ԲՆ - ԲՆ  
 Хлеб кол - хоз - ный льет - ся ла - вой, на - ни - на на - на.


  
 ԶՅԵ ԶՆ - ԶՆՆՆՆՆ ԶՅՆՆՆՆՆՆ ԶՆ - ԶՈ - ԶՆ ԶՆ - ԶՆ  
 Рас - пря - ми - лись на - ши спи - ны! На - ни - на ча - на.

Хор


  
 ԲՆ - ԲՈ - ԸՄ - ԸՆ, ԶԱՅԻ - ԶՆ - ԸՄ - ԸՆ ԲՆ - ԲՈ - ԲՆ ԲՆ - ԲՆ  
 Хлеб кол - хоз - ный льет - ся ла - вой, на - ни - на на - на.


  
 ԶՅԵ ԶՆ - ԶՆՆՆՆՆ ԶՅՆՆՆՆՆՆ ԶՆ - ԶՈ - ԶՆ ԶՆ - ԶՆ  
 Рас - пря - ми - лись на - ши спи - ны! На - ни - на на - на.

1.

ახ, ტრეკტორო, შენს კამუკუდუგს, ნანინა ნანა, კენეტვალე ზელშიაო, ნანინა ნანა.  
ღარბობა, გლეხკაცობა, ნანინა ნანა, შენ კამართუ წელშიაო, ნანინა ნანა.

2.

გლეხის ქალო შენ იქნება, ნანინა ნანა, ამ ტრეკტორის შოფერიო, ნანინა ნანა,  
გამოგიელი საშუშაოთ, ნანინა ნანა, გავახართო სოფელიო, ნანინა ნანა.

3.

თანდილ, თანდილ, რა კარგია, ნანინა ნანა, შენი სიუკარულიაო, ნანინა ნანა,  
ამ ბოროტებს მოერიდე, ნანინა ნანა, არ მომიელა გულიაო, ნანინა ნანა.

4.

ფიქრი ნუ ტაქს, ჩემო თამრო, ნანინა ნანა, ხალხი შიდგა შხარშიაო, ნანინა ნანა,  
შენ ეს შითხან, რადის წავალთ, ნანინა ნანა, იმ სანატრულ ზაგსშიაო, ნანინა ნანა.

5.

ცაზე შოვარე ამოვიდა, ნანინა ნანა, ნიშანიღ ღარისო, ნანინა ნანა,  
კოლექტივი გაძლიერდა, ნანინა ნანა, კენეტვალე სტალინსო, ნანინა ნანა.

6.

ცაზე შოვარე ამოვიდა, ნანინა ნანა, ნიშანიღ ღარისო, ნანინა ნანა,  
სამუერი ცხოვრებისთვის, ნანინა ნანა, მადლობა დიდ სტალინსო, ნანინა ნანა.



1.  
Тем, кто дал нам трактор, — слава!<sup>\*)</sup>  
Всюду помощь от машины.  
Хлеб колхозный льется лавой, { 2 раза  
Распрямылись наши спины!

2.  
Нынче девушкам приволье,  
Нынче всем учиться надо.  
Поведешь ты трактор в поле, { 2 раза  
Вся деревня будет рада.

3.  
Я любимому твердила:  
Без тебя я жить смогу ли?  
Враг грозит тебе, мой милый, { 2 раза  
Берегись же вражьей пули.

4.  
Ты не бойся! Мы на страже,  
Весь народ всегда со мною!  
Лучше мне скажи: когда же { 2 раза  
Будешь ты моей женою?

5.  
В небе звезды заблистали,  
Будет ясная погода.  
С нами наш любимый Сталин, { 2 раза  
Вождь великого народа.

6.  
В небе зори заблистали,  
Ясный день встает над пашней.  
Шлем тебе спасибо, Сталин, { 2 раза  
За большое счастье наше!

\*) После каждой строчки поется: на-на-на на-на.

Цена 40 коп.

у 218/12



Редактор Н. Нариманидзе      Художник М. Волчанецкий      Тех. ред. И. Агапов  
Сдано в производство 8/III-38 г.      Подписано к печати 20/III-38 г.      М 13\* в Н р      Тир. 750 экз.  
Уполномоч. Главлита № Б-39510      Ф. 6. 82×110/16      Печ. л. 1      Муагиз 295      Заказ 1113  
Нотный отдел 1-й Обр. тип. Огиза РСФСР треста «Полиграфкнига». Москва, Валовая ул., 28